

МАСАХАРУ КОНО,

*Чрезвычайный и Полномочный Посол Японии в Российской Федерации*

## МЕЖДУНАРОДНЫЙ ДИАЛОГ КУЛЬТУР: РОССИЯ И ЯПОНИЯ — ОТ НЕДОСТАТКА ИНТЕРЕСА К ВЗАИМОВЫГОДНЫМ ОТНОШЕНИЯМ\*

Сегодня мне представилась возможность обсудить с вами сложную проблему — существующие различия между россиянами и японцами, Россией и Японией. Я хотел бы рассказать о собственном взгляде на эту проблему, а также о современном состоянии отношений между Японией и Россией и обозначить моменты, которые нас различают и объединяют. Поскольку я выступаю перед молодым поколением, то моя лекция завершится рассказом о возможных путях сотрудничества между Россией и Японией в будущем.

Я отношусь к людям старшего поколения, имею 35-летний опыт работы на дипломатическом поприще. Будучи дипломатом и практиком, я испытываю затруднения в чтении академической лекции, поэтому расскажу о собственном опыте. Я приехал в Россию в качестве посла полгода назад. И у меня сразу возник вопрос: какие существуют сходства и различия между россиянами и японцами? Первое впечатление о России — то, что ваша страна, люди, общество совсем другие. Я неоднократно работал за границей, в том числе в Соединенных Штатах Америки и некоторых азиатских, европейских странах, таких как Великобритания, Бельгия и др. Россия отличается от этих стран, от того, что составляло мой прежний опыт дипломата.

Существует много явлений, которые во многих странах воспринимаются как сами собой разумеющиеся. Однако в России это вовсе не обязательно. Я задаюсь вопросом: почему так происходит? К примеру, одно из самых ярких впечатлений от России — внешний облик городов, в частности Санкт-Петербурга и особенно Москвы: здесь редко можно увидеть вывески, написанные на английском или французском языке, почти все составлены на русском. Я испытываю дискомфорт от того, что мне сложно ориентироваться в вашей стране. Наверное, немногие

\* Лекция прочитана в СПбГУП 1 сентября 2009 г.

из присутствующих бывали в Японии, так вот на улицах японских городов можно увидеть много вывесок на английском языке.

Другой вопрос, ответ на который представляет для меня интерес: насколько Россия понятна Японии? Здесь уместно сказать о том, что японцам известно несколько русских слов и выражений. В частности, одно из редких слов русского происхождения, часто используемое японцами, — это «икра». Употребляются и другие лексемы, такие как «норма» или «робот», но японцы не подозревают, что эти слова попали в японский язык из русского.

Следующее впечатление от пребывания в России — то, что российское общество функционирует в другой системе. Это мои повседневные наблюдения, а не академические выводы. Например, когда я в Японии оставляю автомобиль на парковке в аэропорту, то плачу дежурному по автостоянке сбор. В России же приходится указывать все данные машины, то есть проделать, на мой взгляд, ненужную «бумажную» работу. В вашей стране функционирует огромная (не всегда в негативном смысле) бюрократическая система. Даже для того, чтобы водитель смог припарковать машину на автостоянке, дежурные заполняют документы. Мне кажется, что детали весьма отличают россиян от японцев. В России действует иная управляющая сила. Впрочем, мои первые впечатления от России поверхностны, поскольку я пробыл здесь лишь несколько месяцев.

Впечатления и мнения могут меняться. Это непосредственно связано с людьми, с которыми я общаюсь. В СПбГУП мне был оказан замечательный прием. Кроме того, важно, что вы улыбаетесь. В Москве я довольно редко вижу улыбчивые лица. Тогда как в Японии на лицах людей можно увидеть много различных видов улыбок: педантичных, таинственных, открытых и т. д. В общем, японцам свойственно улыбаться,

что бы ни сказал собеседник. А россияне, на мой взгляд, в большинстве своем грустны. В вашей стране улыбка не является обязательной. Однако последнее характеризует прежде всего старшее поколение. Таковы мои первые впечатления о России.

Действительно ли российское общество отличается от японского? В связи с появлением и воздействием большого объема информации о России у меня возникли трудности с изменением собственного представления о вашей стране. Я пытаюсь понять, что представляет собой Россия. Если коротко сформулировать мое предварительное заключение, то следует сказать, что российское общество, впрочем как и японское, непростое. И Россия, и Япония имеют длительную историю и традиции. Но национальные уклады наших стран различаются. Это делает нас разными, непохожими друг на друга.

Я хочу представить вам результаты опросов общественного мнения, проведенных в Японии в 2008 году. Если воспринимать как факт, что Россия и Япония разные, то результаты публичных опросов не покажутся странными. Но как дипломат и посол я расцениваю эти данные как противостественные. Итак, что японцы испытывают по отношению к россиянам согласно результатам опросов? Данные свидетельствуют, что более 80 % людей, проживающих в Японии, считают, что Россия ничего не знает о японцах, и не ощущают дружественных отношений с Россией. Более 70 % японцев полагают, что отношения между Японией и Россией далеко не идеальны.

Как россияне воспринимают Японию? Согласно результатам опросов общественного мнения, проведенных в России, только 40 % российского населения полагают, что Япония является дружественной для России страной. Это число в течение последних нескольких лет увеличилось. Наряду с этим значительное количество россиян полагают, что

японцы недружелюбны по отношению к России.

Таким образом, мы видим своего рода зеркальное отображение: как японцы воспринимают россиян, так и россияне оценивают Японию. В некотором смысле такой результат был предсказуем. Как посол, я должен способствовать расширению и укреплению связей между нашими странами. Поэтому я расцениваю эти данные как шокирующие, бросающие вызов.

Однако такие результаты опросов общественного мнения объяснимы. До сих пор не решен территориальный спор Японии с Россией, касающийся нескольких Курильских островов. Территориальные проблемы — это камень преткновения между Японией и Россией. И проблемы такого рода обуславливают создание негативного образа друг друга. К тому же для россиян Япония — это дальневосточная отдаленная страна, в некотором смысле мистическая. Это эмоциональная составляющая наших представлений друг о друге. Но помимо эмоциональных элементов, отразившихся на результатах опросов, в них присутствует и рациональное начало.

Опросы, проведенные среди россиян, продемонстрировали прагматичность их представлений. Многие россияне рассматривают Японию как важную, значимую страну. Если говорить в целом, то по степени важности (по различным причинам: нравится, считают стратегически важной и т. д.) россияне выделяют сначала Германию, потом Соединенные Штаты Америки, а затем Японию. Это интересный показатель, который меня, как и других японцев, также считающих Россию важной для Японии страной, впечатляет. Здесь следует напомнить, что наши государства — это страны-соседи. Япония считает важными странами-соседями Китайскую Народную Республику, Южную Корею и Российскую Федерацию. Это рациональный элемент общественного сознания, настроения людей во взглядах друг на друга.

Итак, предварительный анализ свидетельствует, что обе страны считают важным обращать друг на друга внимание. После представления вышеприведенных данных я могу сказать, что современные отношения между Японией и Россией неиде-

альны. Однако народы обеих стран чувствуют, что есть некоторые лакуны в отношениях, которые необходимо позитивно заполнять. Японцы, так же как и россияне, считают невозможным оставаться безразличными друг к другу. Существуют группы стран, которые не похожи на нас, и японцам они неинтересны, мы остаемся безразличными к ним. Япония и Россия разные, но мы не можем быть равнодушными друг к другу. Таковы настроения японской общественности. Я предполагаю, что россияне в значительной степени разделяют эти чувства. Наши страны обладают определенным потенциалом, позволяющим нам сотрудничать в области улучшения отношений между Японией и Россией в будущем.

Многие затруднения в отношениях объясняются, например, тем, что из 400 человек, присутствующих в зале, никто не был в Японии. Когда я собирался отправиться в Россию, многие друзья говорили: «Быть послом в России — это хорошая работа. Удачи!» Но когда я в ответ предложил им поехать со мною, мне отвечали с сомнением: «Посмотрим». У меня много друзей в Токио, большинство из них неоднократно посещали Европу, Соединенные Штаты Америки. Но лишь немногие путешествовали по России. Как свидетельствуют статистические данные, каждый год Россию посещают 80 тыс. японских граждан. Для сравнения: ежегодно в России бывают 700 тыс. китайцев, 350 тыс. туристов из США. Именно поэтому я говорю о том, что у нас эмоциональные настроения преобладают над рациональными чувствами, что определяет наш взгляд друг на друга.

Представители администрации СПБГУП рассказали мне о том, что присутствующие в зале студенты приехали учиться в Университет со всей России. Значит, вы представляете Российскую Федерацию в целом. Санкт-Петербург, как часть страны, имеет длинную историю контактов с Японией. Как свидетельствуют документы, более чем 300 лет назад Петр I учредил в Санкт-Петербурге японскую языковую школу. Двести лет назад японских подданных встречала Екатерина II. Именно отсюда правительство Российской империи отправило делегацию для переговоров в Японию. Первый договор о мирных отношениях между

царской Россией и императорской Японией был заключен в 1855 году. Таким образом, между нашими странами сложилась длинная история отношений. И Санкт-Петербург в этом смысле — символически важное место.

Как я уже говорил, Россия и Япония отличаются друг от друга. Прежде всего в территориальном отношении. На карте территория России занимает в 45 раз больше места, чем территория Японии. Россия — большое континентальное государство, Япония — небольшая островная страна. Различия имеются не только в размерах стран, но и в этническом составе нации. Россия является многонациональным обществом. Япония не гомогенна, но в ней проживает лишь несколько этнических меньшинств. Поэтому политически некорректно говорить о том, что японское общество гомогенно, но по сравнению с российской ситуацией японская нация близка к гомогенному состоянию. Эти особенности национального состава делают нас различными.

Отчетливые контрасты между Японией и Россией, физические, географические особенности, различия в национальном устройстве позволяют сформулировать следующий вывод (об этом мне говорили и россияне). Россия — огромная великая страна, граничащая с большим количеством государств, возможно, поэтому российский народ и руководство постоянно испытывают чувство враждебности, ксенофобии, неприязни по отношению к соседним странам, например к Грузии и Украине. Это вызывает чувство беспокойства.

Настроения и чувства японцев, в отличие от россиян, иные: Япония является страной, окруженной морями, имеющей скудные ресурсы (в отличие от России). Значит, мы должны быть взаимосвязаны с соседними и другими странами. Мы не сможем выжить без поддержки международного сообщества, взаимозависимости от других стран. Ощущение дефицита природных ресурсов формирует японскую национальную политику, способ мышления японцев, столь отличный от российского.

Например, если говорить об эффективности использования энергии, Япония намного опережает Россию в сфере энергосбережения. По этому

показателю Россия отстает от Японии в 20 раз. То есть при создании определенной единицы энергии россиянам потребуется 20 единиц природных ресурсов, тогда как японцам — только одна. Это происходит потому, что Япония испытывает нехватку природных ресурсов. Это судьба моей страны. Мы должны экономить энергию и добиваться абсолютного использования природных ресурсов, чтобы обезопасить себя. Это одна из проблем, которая обсуждается на международном уровне.

В настоящее время главные темы для обсуждения на международной арене — изменение климата, глобальное потепление и эффективность использования энергии. Эти проблемы волнуют мир. Таким образом, первоочередной задачей, стоящей перед всеми странами, особенно перед Россией, является улучшение ситуации в области сохранения природных ресурсов. За последние 30–40 лет, начиная с 1973 года, когда разразился первый цикл нефтяных кризисов, Япония добилась многого и приложила все усилия, чтобы сделать страну энергетически эффективной.

Расцениваю как положительный тот факт, что в Северо-Западной части Российской Федерации, в Санкт-Петербурге, расположены заводы двух крупнейших японских производителей автомобилей. В 2007 году начал работу завод «Тойота», а в июле 2009-го — «Ниссан». Я присутствовал на открытии этих заводов наряду с Председателем Правительства РФ В. В. Путиным. Следует отметить, что многие россияне отдадут предпочтение японским автомобилям.

В Японии благодаря неотступному вниманию к вопросам энергосбережения постоянно разрабатываются и выпускаются небольшие автомобили, потребляющие мало топлива. Малолитражные машины эффективны в смысле энергосбережения. Следует еще раз напомнить, что Япония — маленькая страна, по сравнению с Россией. Дороги в Японии более узкие, парковочные места небольшие, поэтому мы «обречены» на создание компактного автомобиля, не сравнимого с большими, потребляющими много бензина автомобилями в США и других странах.

Резюмируя, можно сказать, что Япония зависит от других государств.

Поэтому одним из важных направлений современной политики Японии является стремление «открыть» страну, создать открытое общество. Это направление, по которому нам следует двигаться.

Я начал проводить сравнение Японии и России с физических (в частности, географических) различий, продолжил отличиями в этническом составе и направлениях политики. В дополнение к этим характеристикам я расскажу о некоторых фактах: валовой национальный продукт Японии в три раза превышает российский.

Россия и Япония действительно разные, но при этом похожи. На фоне ярких различий в национальном укладе Японии и России сложно выделить общие черты. Население России составляет 141 млн человек. Численность населения Японии приблизительно равна численности населения России — 127 млн человек. Обычно россияне (как правило, старшее поколение) на вопрос: «Какова численность населения Японии?» отвечают: «Одна десятая от общего количества россиян». Однако площадь территории России в 45 раз превышает площадь моей страны.

Несмотря на то что Япония расположена обособленно, глядя на карту, можно увидеть, что Российская Федерация — наш ближайший сосед, а не КНР и Южная Корея, так как восточная оконечность вашей страны расположена близко к северной оконечности Японии. То, что наши страны соседствуют, важно для объяснения того, что у нас общего.

Несколько слов о культуре. Многие интеллектуалы полагают, что русские и японцы, в отличие от остальных народов, уделяют внутреннему миру много внимания. Я не настолько владею информацией, чтобы рассказывать о русской культуре, но поделюсь следующими рассуждениями. Японцы придают большое значение внутреннему миру, внутренней жизни. Всем известны традиционные боевые японские искусства: дзюдо, кендо, айкидо, карате. К традиционным искусствам относятся также чайная церемония и многое другое. В традиционных боевых и других, например изобразительных, искусствах мы культивируем наши методики, позволяющие раскрыть характер и индивидуальность. Методики исполнения направлены на достиже-

ние внутреннего личного совершенства. В этом состоит суть японских боевых и традиционных искусств.

В ответ российские интеллектуалы говорят о том, что аналогичное значение имеет русская литература. Ее можно рассматривать как своего рода духовное упражнение, позволяющее заглянуть в себя, во внутреннюю жизнь, внутренний мир и определить то, как люди должны жить в этом мире. Это дух русской литературы, который делает ее столь привлекательной для японского народа.

В свою очередь среди россиян имеет много поклонников японских боевых искусств. В мае 2009 года Председатель Правительства РФ В. В. Путин посетил Японию (я сопровождал его в этой поездке). Однажды он произнес поразившую меня фразу: «Господин Коно, Вы знаете, что самое большое в мире число людей, занимающихся дзюдо, — в России?» В. В. Путин и сам является опытным дзюдоистом. Его успехи на спортивном поприще были высоко оценены японцами. Уровень владения В. В. Путиным техникой дзюдо столь высок, что Ассоциация дзюдо Японии посчитала возможным присудить ему более высокую почетную степень (дан), чем та, которую он имеет. Но В. В. Путин отказался ее принять. На вопрос, почему, Путин ответил: «Потому что я не научился большему. Моего понимания японского боевого искусства недостаточно, чтобы получить эту почетную степень. Я не достиг такого уровня понимания своей внутренней жизни. Поэтому мне пока рано получать эту высокую почетную степень». Такая реакция и ответ российского премьер-министра В. В. Путина отражают дух боевых искусств Японии.

С тех пор как я приехал в Россию, я много раз встречался с российским руководством, министрами, президентами ряда государственных компаний и т. д. Я узнал (и был чрезвычайно удивлен), что много людей в России знакомы с японскими боевыми искусствами. Например, С. В. Кириенко (бывший премьер-министр РФ, в настоящее время президент корпорации «РосАтом») является экспертом по айкидо; В. Б. Христенко (министр промышленности и торговли России) — специалистом по дзюдо; С. В. Степашин (председатель

Счетной палаты РФ) владеет карате; С. К. Шойгу (министр РФ по делам гражданской обороны, чрезвычайным ситуациям и ликвидации последствий стихийных бедствий) также практикует карате. Так что в России много поклонников японских боевых искусств, и это не может не радовать.

Японцы испытывают встречный интерес. Мы с женой часто посещаем Большой театр, где смотрим русский балет. В Японии очень популярны романы русских писателей. Роман Достоевского «Братья Карамазовы» очень популярен среди японской молодежи, он стал бестселлером с миллионными тиражами. Молодое поколение (в отличие от старшего) серьезно изучает творчество Достоевского и других авторов. Описания внутреннего мира в романах Достоевского находят отклик у японской молодежи.

Нельзя не сказать о пользующихся большой популярностью в России японских суси. В Москве и Санкт-Петербурге работает около 200 японских ресторанов. Более чем в 400 ресторанах предлагаются суси. Я не могу объяснить, почему в России так их любят. Основной подход к суси в японской кухне — это акцент на свежей рыбе и т. д. Мы придаем большое значение продуктам. Потому что японский национальный уклад отличается от российского: у нас влажный субтропический климат и продукты легко портятся. Поэтому японцы стараются употреблять в пищу свежие продукты — ради своего здоровья. В этом состоит одна из причин того, почему мы любим свежие суси. В России с ее холодной зимой важно сохранить продукты, поэтому россияне консервируют их (на вкус они всегда очень соленые). Многие россияне предпочитают консервированную еду, поэтому и возникает вопрос, почему люди, проживающие в суровых климатических условиях, любят японские суси? Я не могу на него ответить.

По роду своей деятельности я дипломат, поэтому следует рассказать об аспектах официальных отношений между Японией и Россией. В последнее время государственные отношения между нашими странами заметно улучшились. В частности, произошел ряд встреч между премьер-министром Японии и президентом

Д. А. Медведевым, председателем правительства В. В. Путиным. Контакты между лидерами наших стран стали достаточно частыми.

Если говорить о торговых отношениях между Японией и Россией, то объем товарооборота исчисляется 30 млрд долларов США. Это в пять раз превышает показатель пятилетней давности. В течение последних двух-трех лет объем товарооборота удвоился. Показатель объема торговых отношений между нашими странами немного больше, чем аналогичный показатель между Россией и США, но намного меньше, чем между Россией и Китаем.

Российско-японские деловые связи расширяются. Они сопровождаются притоком крупных инвестиций в Россию, особенно в Санкт-Петербург. В России функционируют 52 японские компании. Это уже реальность.

Следует выделить еще одну важную черту взаимоотношений между Японией и Россией — общее взаимопонимание, политическая воля к сотрудничеству в Дальневосточной области России. Одно из важных совместных начинаний Японии и России — общая добыча и разведка природных ресурсов, таких как нефть и природный газ, на Дальнем Востоке России.

Также серьезно обсуждается дальнейшее сотрудничество между Россией и Японией в таких областях, как телекоммуникации, транспортировка грузов из западной части России в Японию и обратно за счет внедрения оптико-волоконных средств связи, модернизации российских железных дорог и т. д. Важно достичь успеха в улучшении текущей ситуации, сложившейся на российских железных дорогах. При перевозке товаров по железной дороге по сравнению с транспортировкой по морю сроки доставки сокращаются. Это делает нашу деловую активность более рентабельной. В этом направлении ведутся переговоры между соответствующими уполномоченными лицами. Также Япония реализует меры по сохранению природных ресурсов в дальневосточной морской области — Находке. Совместными российскими и японскими усилиями мы стремимся пресечь браконьерство в этой части мира.

Как дипломат, я вижу свою задачу в том, чтобы рассказать о сходствах

между Россией и Японией, о том, что нас объединяет. Россия и Япония начали тесно сотрудничать на международной арене (это касается не только двусторонних отношений). Российская Федерация — значимое государство в мире: постоянный член Совета Безопасности ООН, член «Большой двадцатки» (группы развитых и влиятельных государств мира, обсуждающей проблемы финансовых кризисов) и «Большой восьмерки» (форум, в рамках которого осуществляется согласование подходов к актуальным международным проблемам: изменению климата, глобальному потеплению и т. д.). Япония не является постоянным членом Совета Безопасности ООН, однако предпринимает определенные меры, чтобы получить статус постоянного членства в этой организации.

Раньше G8 была «Большой семеркой». Россия присоединилась к деятельности G7 15 лет тому назад. В нее входят индустриализированные демократические государства. Ежегодно проходит встреча их лидеров. В 2006 году Российская Федерация во главе с президентом В. В. Путиным впервые принимала гостей G8 в Санкт-Петербурге. В 2007 году форум «Большой восьмерки» состоялся в Германии, в 2008-м — в Японии. Встреча лидеров стран G8 является одним из важных событий на международной арене. Каждый лидер G8 имеет личного представителя, отвечающего за подготовку встречи на высшем уровне. Я был личным представителем (шерпой) японского премьер-министра в 2007 и 2008 годах. Помимо политических проблем, главными темами обсуждения лидеров стран G8 являются глобальные проблемы, такие как потепление, мировая экономика, проблемы развития, особое внимание уделяется африканским странам и т. д.

Я хочу обратить ваше внимание на то, что Япония и Россия не имеют никаких разногласий в видении проблем и путей их разрешения. Фактически направление российской политики схоже с тенденциями развития японской политики. Иногда наблюдается острая конфронтация между США и странами Западной Европы, но подобного не происходит между Японией и Россией. Позиции наших стран занимают золотую середину между крайними позициями США и Западной Европы.

Таким образом, мы можем найти общий язык друг с другом, что важно при выработке консенсуса среди стран G8. Об этом свидетельствует мой личный опыт.

Конечно, существуют некоторые политические проблемы и расхождения в видении проблем между Россией и остальными странами G8. В 2007 году разногласия были связаны со статусом Косово, в 2008-м — с Зимбабве. Между Россией и остальным миром пролетела линия конфронтации. Однако вне локальных тем позиции Японии и России по экономическим вопросам и глобальным проблемам совпадают. Поэтому я задаю вопрос: «Мы разные?» Да, мы различны, но не безразличны друг к другу. И в действительности имеем много общего в отношениях между Японией и Россией, сотрудничестве в международном сообществе, культуре и мышлении.

Из всего вышесказанного можно сделать следующий вывод: мы не можем быть безразличны друг к другу. Существуют моменты конфронтации, требующие особого внимания. Но наши страны имеют нечто общее — мы взаимозависимы друг от друга. По мнению российского руководства, это стратегическая политика вашей страны. Япония приветствует стремление России к интеграции в Азиатско-Тихоокеанский регион. Более того, наша страна является «воротами» на этом пути, поскольку Япония — ваш ближайший сосед. Во взаимоотношениях между нашими странами существует один отрицательный момент — это территориальные проблемы. Как только мы разрешим очень сложный территориальный спор, можно будет перейти к построению стратегически взаимозависимых отношений и увидеть настоящие добрососедские отношения между Японией и Россией.

Взгляды молодого поколения отличаются от воззрений представителей моего поколения. Вы родились после краха Советского Союза, ничего не знали о предшествующем режиме, конфликте идеологий между вашей страной и другими государствами. С помощью Интернета и других средств связи вы можете стать частью новой японской культуры. Я спросил у молодых коллег, работающих в Посольстве Японии в РФ, что могут знать молодые россияне о японской культуре? Прежде всего мульти-

пликацию (например, Naruto, Death Note, Boy's Love и т. д.) и поп-музыку. Причем молодые россияне могут обмениваться мнениями с японской молодежью в режиме реального времени через Интернет. Вы получаете от этого удовольствие. При этом, вероятно, часть подобных явлений связана с нарушением прав интеллектуальной собственности, но зато вы лучше узнаете нас, японскую популярную культуру.

В России и Японии подрастает новое поколение, вы общаетесь, и различия между нашими странами стираются, их становится меньше, по сравнению с различиями между моим и вашим поколениями. И это замечательно. Это новая жизнь. Я, как посол, обращаясь к поколению, которое вы представляете, искренне желаю — уделяйте внимание восточной части Российской Федерации. Мы, японцы, живем рядом, разделяем с вами общие ценности и судьбу.

\*\*\*

**В. ВЕНГУРА, IV курс, экономический факультет:** — *Уважаемый господин посол, в чем заключается секрет того, что Япония с успехом совмещает новейшие инновации и свои исторические и культурные традиции?*

— Наше производственное развитие в значительной степени соотносится с японской культурой, является производным от нее: тщательная подготовка, точная организация, подход к работе, в большей степени коллективный, чем ориентирующийся на индивидуальность, гения. Традиционное японское мышление предполагает коллективизм, совместные действия, дотошность, что обеспечивает точность и нормативность производства. Конечно, для японцев характерно сочетание творчества и инновационности, без этого мы не смогли бы выжить в этом мире. При этом если бы Япония была страной, богатой природными ресурсами, тогда бы японцы могли не уделять столько внимания творчеству и новшествам. Но поскольку мы стеснены в условиях, приходится быть более трудолюбивыми, чтобы обеспечить себе достойное будущее.

**Р. ЛУКИЧЕВ, IV курс, факультет искусств:** — *Господин Масахару Коно, скажите, пожалуйста, не планируется ли в ближайшее время проведе-*

*ние в Санкт-Петербурге каких-либо мероприятий, направленных на развитие взаимоотношений между нашими народами?*

— Мой ответ «хаи» — да. В ближайшем будущем в Санкт-Петербурге планируется провести культурное мероприятие. Оно позволит больше узнать о взаимоотношениях между Японией и Россией. Предстоящее ежегодно проводимое мероприятие носит название «Японская осень». Мы готовим целый ряд культурных мероприятий, которые пройдут этой осенью. По всем возникающим вопросам вы можете связаться с Генеральным консулом Японии в Санкт-Петербурге господином Ичи-ро Кавабата. Также вы можете найти информацию в Интернете на сайте Генерального консульства Японии в Санкт-Петербурге. Я поражен тем, что вопрос прозвучал на хорошем японском языке.

**Е. КОБЗАРЬ, V курс, факультет искусств:** — *Глубокоуважаемый господин посол, известно, что исторически японскому обществу присущ дух коллективизма. Разрушаются ли эти традиции сегодня?*

— Этот вопрос касается национальной индивидуальности японцев. Мне кажется, что дух коллективизма по-прежнему преобладает в японцах, даже среди молодого поколения. Японцы стремятся быть в хороших отношениях с коллегами, не отдаляться и не ставить себя выше других. Мы предпочитаем не выделяться. На мой взгляд, такого рода коллективизм, до сих пор присутствующий в японцах, является своего рода их национальным характером. Для того чтобы насладиться личной жизнью, отдельно от коллективной деятельности в школе или на работе, у молодого поколения есть особая возможность — общаться дома или через Интернет с другими людьми. Коллективизм для японцев сродни чувству безопасности.

— *Господин посол, существуют ли в Японии особые программы, направленные на сохранение национальных традиций и нравственных ценностей?* (вопрос из зала)

— Вы задаете интеллектуальные и глубокие вопросы. Мои комментарии будут следующими. Возможно, мое поколение, в отличие от молодого, было слишком подверже-

но влиянию западной культуры, мы пренебрегали японской национальной культурой и менталитетом, ориентировались на тенденцию идентифицировать себя в рамках западной, особенно американской, культуры. В настоящее время наблюдается обратный процесс. Молодое поколение склонно считать, что Япония подверглась значительной ассимиляции с Западом. Конечно, Япония не могла избежать этого процесса, особенно после Второй мировой войны. Перед нашей страной стояла важная задача — восстановить государство, в экономическом развитии «догнать» западные страны. Поэтому в то время был неизбежен следующий путь — жертвовать национальным характером, определять себя в большей степени в рамках западной культуры.

Теперь, когда в Японии отмечается высокий уровень жизни, мы возвращаемся к осознанию ценности и важности японской культуры. В отличие от моего поколения, младшее поколение считает японский национальный характер, национальные традиции гораздо более важными и ценными. Защита национальных традиций и нравственных ценностей на государственном уровне с трудом поддается контролю. Задача их сохранения стоит перед каждой отдельной личностью. Понимание того, насколько важен национальный характер, растет. Поэтому я в этом вопросе достаточно оптимистичен. Если вас интересуют детали, то можно обратиться к Генеральному консулу Японии в Санкт-Петербурге.

**С. ГЕРЦИК, IV курс, факультет искусств:** — *Господин Масахару Коно, скажите, пожалуйста, существуют ли в Японии программы государственной поддержки развития традиционных ремесел и искусств, таких как изготовление фарфора, шелка, лаковой миниатюры, резьба по пробковому дереву и нэцке?*

— Большое спасибо за очередной вопрос на японском языке. Удивительно, что так много студентов СПбГУП знают японский.

Наше государство одновременно поддерживает и не поддерживает сохранение традиционных японских

ремесел. В Японии существуют органы, ответственные за национальное наследие. Одним из основных направлений внутренней политики является сохранение традиционных ремесел, особенно тех, которые были упомянуты. Сложность ситуации заключается в том, что сохранение этих артефактов, ремесел — это прерогатива семьи.

Вопрос в том, сможет ли ныне живущее поколение передать свою технику и технологию последующим поколениям. Я неоднократно наблюдал, что молодые люди не слишком заинтересованы в том, чтобы посвятить свою жизнь сохранению традиционных ремесел. Поэтому перед теми, кто занимается ремеслами, стоит задача найти подходящих преемников, чтобы передать им свои умения и навыки. Это действительно сложная проблема.

Приведу пример из российской действительности: из-за экономического кризиса люди стали покупать меньше матрешек, следовательно, сложившаяся финансовая ситуация не позволяет производителям выпускать их в большом количестве. То же самое происходит и в Японии. Мы тоже сталкиваемся со сложностями в экономике, растет уровень безработицы, которая в настоящее время достигла 6 %. Я надеюсь, что экономический упадок не окажет негативного влияния на производство и сохранение японских традиционных ремесел и искусств.

**В. КУЗЬМИНА, IV курс, факультет искусств:** — *Господин посол, как японские общественные организации участвуют в налаживании культурного диалога и партнерства между Россией и Японией?*

— В течение последних 6–7 лет в Японии ежегодно проводится фестиваль русской культуры. В этом году на церемонии открытия фестиваля присутствовал С. Е. Нарышкин, руководитель Администрации Президента РФ. Число японцев, принимающих участие в этих мероприятиях, постоянно увеличивается. В Санкт-Петербурге и Москве в рамках проекта «Японская осень» проводятся культурные мероприятия. Мы реализуем несколько десятков таких проектов. Меры поддержки по-

добных инициатив правительством имеют частный характер. В России, как и в Японии, функционируют японско-русские и русско-японские общества, которые поддерживаются японскими Министерством образования и Министерством иностранных дел. Это важнейшие мероприятия, их спонсируют частные компании. При этом Министерство иностранных дел и Министерство культуры Японии оказывают им всемерную поддержку.

— *Уважаемый господин Масахару Коно, скажите, пожалуйста, на Ваш взгляд, имеются ли общие черты в менталитете русского и японского народов?* (вопрос из зала)

— Один русский человек сказал мне, что японский язык очень поэтичен. Со своей стороны я могу утверждать, что люди в России тоже поэтичны. У россиян и японцев много общего. У меня сложилось такое впечатление, что россияне отличаются от жителей западноевропейских стран. У России свой менталитет, у Японии — свой, но в то же время у нас много общего. Например, обычаи употребления напитков в Японии и России различны. Русские люди пьют водку залпом, японцы же саке — глотками. Причина тому — мы принимаем и развлекаем гостей. Речь идет о гостеприимстве. Японцы, как и россияне, очень гостеприимны, особенно по отношению к иностранцам. Это то общее, что нам свойственно.

Некоторое время назад я посетил мероприятие, на котором певец исполнил русские песни. К моему удивлению (я не знаю русских песен), мне показалось, что эти мелодии напоминают японские. Меня тронули русские песни, хотя я не знаю музыки и не понимаю слов. Это своего рода ключ к разгадке. Я хочу больше узнать о том, что общего между людьми в России и Японии. Русские традиции застолья, музыка, литература, балет производят на японцев большое впечатление. Думаю, что нас связывает много общего, поэтому вы вопреки вашим ожиданиям гораздо больше, чем полагаете, знакомы с японской культурой и готовы к тому, чтобы встретиться с Японией.